



CZ..... NÁVOD K POUŽITÍ

**MO-03**

UCHOVÁVEJTE TENTO NÁVOD NA  
BEZPEČNÉM MÍSTĚ

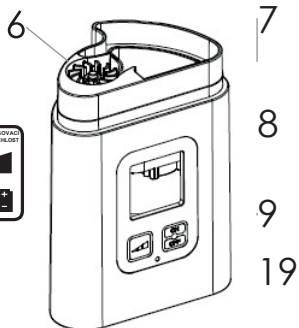
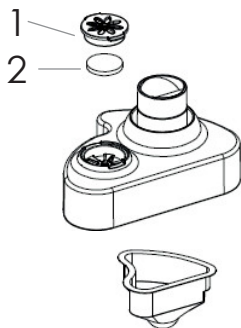
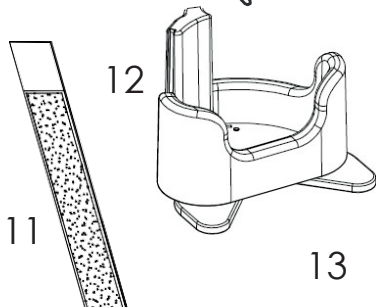
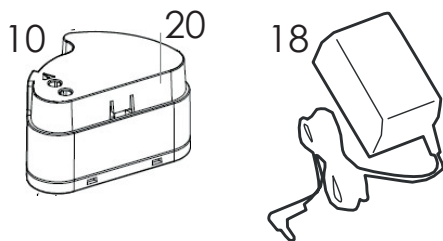
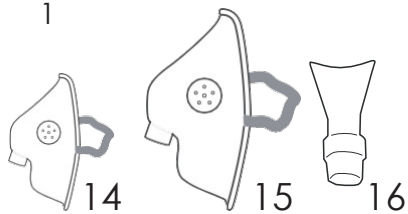
**Dovozce do ČR a SR:**

**CM Trade Via s.r.o**  
Olomoucká 3419/7  
Brno 618 00  
Tel: +420 549 274 164  
Email: [info@cm-trade.cz](mailto:info@cm-trade.cz)

**Výrobce:**

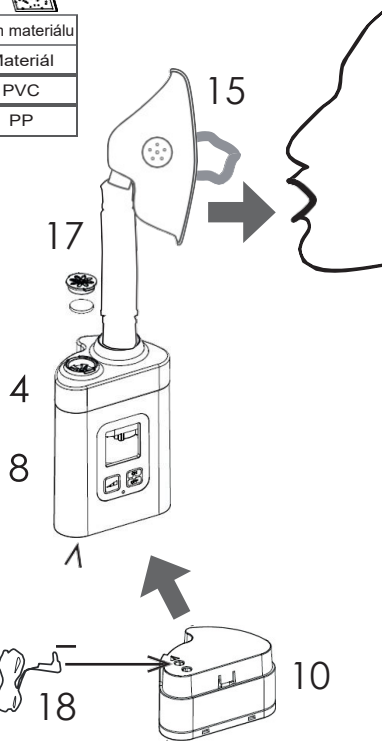
**Norditalia Group S.r.l.**  
Via Colli Storici, 215  
25015 Desenzano del Garda (BS) - ITALY

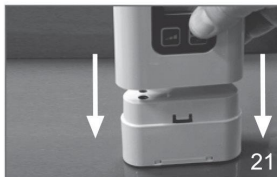
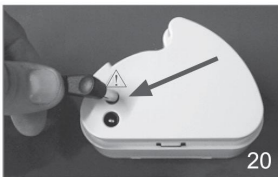
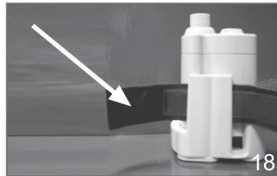
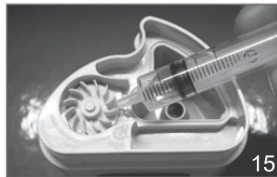
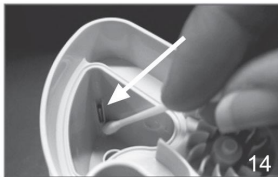
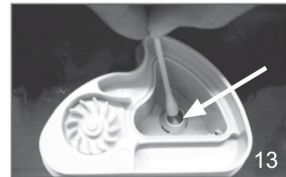
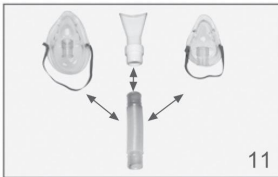
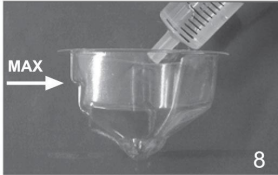
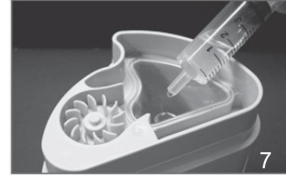
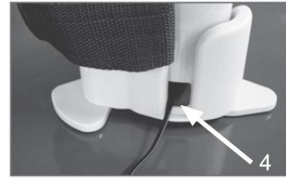
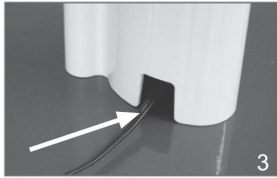




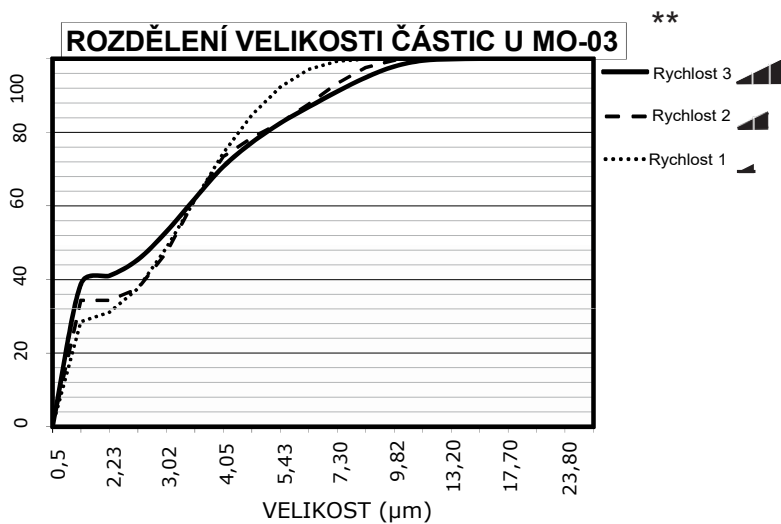
Tabulka 1: Seznam materiálu

| Příslušenství | Materiál |
|---------------|----------|
| 5 - 14 - 15   | PVC      |
| 4 - 16 - 17   | PP       |





## KUMULATIVNÍ PODNORMÁLNÍ VELIKOST

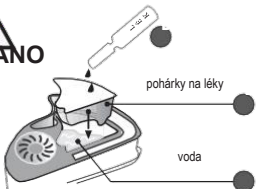




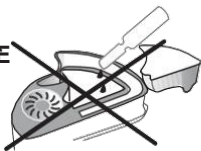
### DŮLEŽITÉ INDIKACE PRO SPRÁVNÉ POUŽITÍ

Některé léky nejsou vhodné pro použití v elektronických, ultrazvukových nebo síťových rozprašovačích. O způsobu, jak by měl být lék užíván, se vždy poraďte s lékařem. Nevhodné léky mohou mít za následek delší dobu podání aerosolového léku nebo jeho neúspěšné podání.

Vždy používejte pohárek na léky



Ujistěte se, že je nádržka vždy naplněna vodou.



Pohárek na léky musí být vyměněn, když:  
- je poškozen nebo děravý,  
- byl použit pro 5 léčeb.  
Nepoužívejte děravé pohárky.

### Nabíjecí baterie (volitelné příslušenství)

Nenechávejte baterii nabíjet déle než dvanáct hodin.

Přebíjení může způsobit riziko zkrácení životnosti baterie.

Zabraňte nadměrnému vybíjení baterie. Nabíjejte ji alespoň každé tři měsíce.

Pokud baterii nepoužíváte, vždy ji z rozprašovače vyjměte. Ponecháním baterie omylem v přístroji se baterii vybije.

### ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Přístroj pro ultrazvukovou aerosolovou terapii je zdravotnický prostředek používaný v kombinaci s léky a určený k použití u lidí k terapii nebo ke zmírnění respiračního onemocnění. Lék, který má být použit, jeho správné množství a způsob podání musí být předepsán lékařem. Podání léku se provádí rozprašováním léku v suspenzi pevných částic nebo tekutých kapek, které pronikají do dýchacích cest nosem nebo ústí a jsou vstřebány pacientem.

V současné době neexistují žádné kontraindikace týkající se použití tohoto zdravotnického prostředku. Hlavní nežádoucí účinky mohou být způsobeny používaným lékem.

### PACIENTI A UŽIVATELÉ

Přístroj je určen pro pacienty trpící dýchacími potížemi, kterým jeho použití předepsal lékař.

Uživatelé může být sám pacient, nebo, pokud pacient není schopen provádět terapii samostatně, může být uživatelem osoba, která mu pomáhá. Pacient a uživatel musí plně porozumět obsahu návodu k použití a být schopni provádět činnosti nezbytné pro správné používání přístroje podle lékařského předpisu.

### PRINCIP FUNKOVÁNÍ PŘÍSTROJE

Přístroj se skládá z rozprašovače složeného z piezoelektrického krystalu, který vytváří vibrace tak intenzivní, že mění lék na velmi jemné částice. Pomocí vhodného příslušenství se tyto částice zavádějí do dýchacího ústrojí pacienta.

### NEZBYTNÁ ÚČINNOST

Rozprašené množství musí být větší nebo rovnající se 50 % uváděné hodnoty. Zkouška by měla probíhat při maximální rychlosti s použitím 4 ml solného roztoku.

### ODPOVĚDNOST

Výrobce, jeho zástupce nebo dovozce lze považovat za odpovědné z hlediska bezpečnosti, účinnosti a spolehlivosti, pouze pokud:

- montáž, kalibraci, opravy nebo změny provedly jimi pověřené osoby, - elektrický systém odpovídá platným normám, - byl dodržen návod k použití. Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za škody způsobené nesprávným, chybným a nevhodným použitím. Stav výrobku se může časem zhoršit. Po uplynutí 5 let od data výroby uvedeného na typovém štítku již výrobek není použitelný a výrobce nemůže nést odpovědnost za škody nebo nehody způsobené výrobkem.



### DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ:

Nedodržení těchto upozornění a obsahu tohoto návodu může vést k velkým rizikům, jako např. jsou: zhoršení zdravotního stavu, opaření, požár, úraz elektrickým proudem, dušení, přenos infekce, opětovné infikování, smrt, kontaminace životního prostředí. Nedodržení pokynů a obsahu tohoto návodu může mít za následek snížení účinnosti přístroje, vadné fungování a ohrožení bezpečnosti.

- Před použitím přístroje si pečlivě přečtete všechny pokyny.
- Dodržujte elektrické specifikace uvedené na přístroji. V případě potřeby použijte adaptéry nebo prodlužovací kabely, které jsou v souladu s platnými bezpečnostními normami, přičemž dávejte pozor, abyste nepřekročili hodnotu jmenovitého proudu a maximální hodnotu výkonu uvedenou na adaptéru.
- Pokud je tělo přístroje nebo jeho napájecí kabel poškozen, přístroj nepoužívejte.
- Inhalaci jakékoli látky musí předepsat a sledovat lékař, který určí nejvhodnější dávky a způsoby léčby. Terapeutickou účinnost léčby musí vždy ověřit lékař.
- Některé léky nejsou vhodné pro použití v elektronických, ultrazvukových nebo síťových rozprašovačích. O způsobu, jak by měl být lék užíván, se vždy poraďte s lékařem.
- Výpadek napájení, neočekávaná porucha nebo jakýkoli jiný nepříznivý stav mohou způsobit nefunkčnost přístroje. Proto

doporučujeme, abyste měli k dispozici i další přístroj nebo lék (po dohodě s lékařem), který lze použít jako náhradu.

- Přístroj používejte pouze k předpokládanému použití (inhalace aerosolu) a způsobem, který je popsán v tomto návodu.
- Nedovolojte dětem nebo nezpůsobilým osobám používat přístroj bez dozoru. V takových případech věnujte léčbě zvláštní pozornost.
- Před použitím zkontrolujte neporušenost všech součástí v balení. Pokud jsou poškozené, nesmí se používat.
- Přístroj a jakékoli jeho součásti, včetně obalu, nikdy nenechávejte v dosahu dětí, nezpůsobilých osob, domácích zvířat nebo hmyzu.
- Elastické pásky (volitelné příslušenství) mohou obsahovat latex (LATEX). Latex může vyvolat alergické reakce.
- Přístroj nepoužívejte mokřými nebo vlhkými rukama nebo ve vaně. Neomývejte přístroj vodou nebo jinými kapalinami. Pokud přístroj neúmyslně zvlhne, nepoužívejte jej.
- Udržujte přístroj a napájecí kabel v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla. Přístroj není vhodný pro použití v přítomnosti hořlavých látek.
- Nepoužívejte přístroj v místnostech, kde byly právě použity spreje. Před zahájením terapie dobře větvěte místnost.
- Neblokujte nebo nezakrývejte vzduchové otvory přístroje a nepokládejte jej na měkký povrch, jako je postel nebo pohovka.
- Nevkládejte do chladicích otvorů žádné předměty. Nepoužívejte přístroj v případech, kdy vydává neobvyklé zvuky.
- Za účelem zaručení účinnosti, funkčnosti a bezpečnosti přístroje používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly společnosti Norditalia.
- Používejte pouze a výhradně adaptér a nabíjecí baterii dodanou s přístrojem.
- Doporučujeme osobní použití příslušenství. Aby se snížilo riziko infekce, doporučujeme příslušenství sterilizovat před každým použitím.
- Chcete-li vytáhnout zástrčku ze zásuvky, netahajte za napájecí kabel ani za přístroj. Po použití vždy vytáhněte zástrčku. V případě odpojitelného kabelu vždy před odpojením kabelu od přístroje odpojte zástrčku ze zásuvky.
- Rozprašovač je navržen tak, aby pracoval v režimu 15 minut (zapnuto) / 30 minut (vypnuto).
- Nenechávejte přístroj vystaven atmosférickým vlivům, skladujte jej v uvedených podmínkách prostředí.
- Neomotávejte si hadičku nebo napájecí kabel kolem krku.
- Přístroj obsahuje některé malé části, které mohou být po vdechnutí nebo požití nebezpečné.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je skladován na znečištěných místech.
- Po použití vždy rozprašovač vypněte. Vždy vyjměte adaptér ze síťové zásuvky nebo vyjměte nabíjecí baterii z rozprašovače.
- Do nádržky nelijte jiné tekutiny než normální vodu z vodovodu.
- Nevkládejte lék do nádržky na vodu.
- Nezapínejte přístroj s otevřeným víkem. Neotvírejte přístroj během provozu.
- Nepřibližujte oči k výstupu léku.
- Během léčby nezakrývejte přívod vzduchu ani přístrojem neobratně nepohybujte.
- Nepoužívejte přístroj s připojením k jiným přístrojům a částem příslušenství, které nejsou popsány v pokynech.
- Nepoužívejte přístroj mimo předpokládané podmínky prostředí.
- Před použitím udržíte přístroj alespoň 24 hodin v podmínkách prostředí stanovených pro použití.
- Je zakázáno zasahovat do přístroje a do jakékoli z jeho částí.
- Veškeré opravy a údržbu musí provádět výhradně výrobce nebo jím oprávnění pracovníci.

#### POKYNY K POUŽITÍ



**Velmi důležité: nezapínejte přístroj dříve, než provedete všechny činnosti uvedené v návodu k použití.** Zejména jej nezapínejte, aniž byste do nádržky nenalili vodu, protože by se mohl vážně poškodit.

1. Pokud máte rozprašovač ještě nikdy použít, vyčistěte jej, jak je popsáno v části „POSTUP ČIŠTĚNÍ“.
2. Otevřete kryt přístroje.
3. Mějte adaptér odpojený od zdroje elektrické energie a zapojte výstupní zástrčku adaptéru do zásuvky ve spodní části přístroje (obr. 2).
4. Umístěte přístroj na stabilní povrch tak, aby nedošlo ke zmačknutí adaptéru mezi přístrojem a povrchem (obr. 3). Pokud používáte základnu, postupujte tak, aby kabel zůstal ve správné poloze (obr. 4).
5. Naplňte nádržku vodou z vodovodu až po vyznačenou značku (obr. 5). Doporučujeme nádržku pokaždé naplnit čerstvou vodou. Rozprašovač bez vody nefunguje. Pokud nádržka není naplněna správně, přístroj nebude fungovat a na displeji se zobrazí signál .
6. Umístěte pohárek na léky na nádržku naplněnou vodou (obr. 6).
7. Vložte předepsaný lék do pohárku (obr. 7). Při této činnosti nepoužívejte ostré předměty (například jehlu injekční stříkačky), které by mohly pohárek rozříznout nebo proděravět.
8. Nenalévejte více léku, než může pohárek pojmout, což odpovídá 8 ml. Maximální kapacita je označena referenční značkou na pohárku na léky (obr. 8). Pokud je množství léku k inhalaci větší než 8 ml, rozdělte dávku na několik částí. Husté léky nebo množství menší než 2 ml musí být naředěny nejméně 2 ml fyziologického roztoku za účelem získání minimálního objemu 4 ml.
9. Nasadte kryt na tělo rozprašovače.
10. Připojte adaptér k napájecímu zdroji pro kontrolu, zda napájecí napětí odpovídá jmenovitému napětí uvedenému na adaptéru (obr. 9). Správné připojení je indikováno rozsvícením zelené LED kontrolky.
11. Připojte jeden konec prodlužovací hadičky ke krytu (obr. 10).
12. Připojte druhý konec hadičky k jedné části z příslušenství, jak je uvedeno ve schématu připojení příslušenství (obr. 11). Dbejte na to, aby hmotnost použitého příslušenství (například maska pro dospělé) nevytvářela nerovnováhu, která by způsobila pád přístroje.
13. Když je přístroj nový, je normální, že přístroj a příslušenství mají zvláštní pach, který po několika použitích přestane.
14. Jedním stisknutím tlačítka přístroj zapnete. Přístroj může pracovat se 3 různými rychlostmi, které se na obrazovce zobrazují: tímto stisknutím: maximální rychlost, střední rychlost, minimální rychlost. .
15. Emise rozprašeného léku potvrzuje správné fungování.
16. Chcete-li provést regulaci průtoku vzduchu jiným způsobem (střední a minimální podání), stiskněte tlačítko , dokud není dosažena požadovaná rychlost.
17. Během provozu se na obrazovce mohou objevit symboly. Jejich konkrétní významy jsou uvedeny v „Souhrnné tabulce signálů“.
18. Vdechujte rozprašený lék až do vyprázdnění. Je normální, že určité množství léku (přibližně 1 ml) nebude rozprašeno. Nerozprašené

množství, stejně jako rychlost rozprašování, závisí na vlastnostech léku. Například vysoce viskózní léky nebo léky vytvářející pěnu se mohou obtížněji rozprašovat.

19. Na konci léčby vypněte přístroj stisknutím tlačítka .
20. Věnujte pozornost tomu, aby nedošlo k rozliti tekutin obsažených v přístroji, odpojte napájení přístroje odpojením elektrického napájení baterie z přístroje.
21. Zelená LED kontrolka musí být vypnutá.
22. Vyčistěte přístroj podle pokynů v části „POSTUP ČIŠTĚNÍ“.

#### POSTUP ČIŠTĚNÍ



**Veškeré činnosti čištění musí být prováděny, když je rozprašovač odpojen od elektrického napájení.**

Odpojte adaptér ze zásuvky elektrického napájení. Odpojte kolik adaptéru od spodní části přístroje a dávejte pozor, aby z přístroje nevytékala tekutina. Pokud používáte nabíjecí baterii, odpojte ji. Zelená LED kontrolka musí být vypnutá.

Během čištění zabraňte kontaktu elektrických částí, zejména těch ve spodní části rozprašovače, s tekutinami.

Zvedněte a sejměte kryt. Vyjměte pohárek na léky a vylijte z něj veškerý zbývající lék. Obvykle zůstane malé množství léku, které není rozprašeno. Zcela vylijte vodu z nádržky.

Kryt, pohárek, masky a náustek musí být jemně omyty vlažnou vodou a následně vysušeny čistým hadříkem.

Tělo rozprašovače a nádržku očistěte navlhčeným hadříkem (obr. 12). Neponořujte přístroj do vody. Pokud zjistíte usazeniny vodního kamene, odstraňte veškeré usazeniny z piezoelektrické keramiky (obr. 13) a z kovového snímače vody (obr. 14) pomocí malé tyčinky s vatou na konci.



**Při těchto činnostech nepoužívejte ostré nebo drsné předměty a dejte pozor, abyste nevyvinuli nadměrnou sílu, která by mohla způsobit poškození.**

Pokud zjistíte povlak vodního kamene mezi ventilátorem a přístrojem, navlhčete jej vodou. Při této činnosti doporučujeme použít injekční stříkačku bez jehly (obr. 15). Na ventilátor netlačte ani jej neohýbejte.

V případě potřeby odstraňte povlak vodního kamene z piezoelektrické keramiky umístěné v nádržce nalitím 1 dílu vody a 2 dílů bílého octa. Nechejte působit několik hodin a několikrát opláchněte, aby se odstranily zbytky octa. Osušte měkkým hadříkem.

#### ČIŠTĚNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Po použití, a je-li to nutné, i před použitím, příslušenství pečlivě omyjte vlažnou vodou a osušte hadříkem. Poté vložte příslušenství do čistého úložného prostoru. Při čištění se ujistěte, že jsou odstraněny všechny zbytky a že je příslušenství řádně vysušené. Za žádných okolností byste neměli používat látky, které mohou být toxické, pokud přijdou do styku s pokožkou nebo sliznicí, nebo pokud jsou požití nebo vdechnuty. Je-li nutné příslušenství dezinfikovat, použijte metody schválené platnými předpisy a v souladu s odolností materiálu (viz tabulka 1: Seznam materiálů).

Příslušenství lze dezinfikovat pomocí specifických výrobků, jako je metoda MILTON®: je třeba je opláchnout, aby se odstranily všechny stopy dezinfekčního prostředku, vysušit a skladovat v suchém a čistém prostředí. Příslušenství lze dezinfikovat ve vroucí vodě (100 °C) po dobu nejméně 40 minut nebo v autoklávu (120 °C) po dobu nejméně 20 minut. Masky nevkládějte do vroucí vody. Na příslušenství nepokládějte těžké předměty a neohýbejte je. Nepřekračujte uvedené teploty. Po dezinfekci je uložte do čistých sáčků. Příslušenství z PVC ztratí ve vodě nebo v páře průhlednost. Tento jev zmizí po několika dnech v suchém prostředí a neovlivní použitelnost. Veškeré příslušenství lze dezinfikovat maximálně 25krát, poté je třeba je vyměnit. Četnost a intervaly mezi dezinfekcemi by měly být stanoveny podle uvážení lékaře a/nebo kliniky a podle patologie. Příslušenství je třeba normálně dezinfikovat před každým novým pacientem. Neumývejte příslušenství v myčce.

V případě použití u vysoce rizikových skupin (např. u pacientů s cystickou fibrózou) se poraďte se svým lékařem, který předepíše zvláštní bezpečnostní opatření.

#### VÝMĚNA POHÁRKU NA LÉKY

Pohárek na léky se nesmí použít, když:

- je poškozen nebo děravý, **nepoužívejte děravé pohárky**, 
- byl použit pro 5 léčeb,
- uživatel zaznamenal zřejmý pokles účinnosti rozprašovače,
- je použit jiný lék než ten, který byl použit dříve,
- je rozprašovač použit u nového pacienta.

Žebrování na pohárku na lék je výrobní charakteristikou a nikoli výrobní vadou.

#### VÝMĚNA FILTRU

Filtr zabraňuje tomu, aby ventilátor a přístroj blokovaly vnější prvky. Filtr musí být vyměněn, když je nadměrně znečištěný nebo když jím už nemůže procházet vzduch. Pokud je filtr zanesen lékem, lze jej opláchnout vlažnou vodou a poté vysušit čistým hadříkem (obr. 16).

#### NABÍJECÍ BATERIE (VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ)



##### Důležitá upozornění:

- Nabíjecí baterie (volitelné příslušenství) se používá k napájení přístroje jako alternativa k adaptéru. Za tímto účelem používejte pouze a výhradně dodanou nabíjecí baterii.
- Nabíjecí baterie se nesmí používat pro jiné přístroje nebo pro jiné účely, než jaké jsou uvedeny v tomto návodu.
- Nevystavujte baterii vysoké vlhkosti nebo vysokým teplotám (např. zdrojům tepla, přímému slunečnímu světlu atd.).
- Nepokládějte baterii na mokré povrchy.
- Nabíjecí baterii nenamáchejte. Zejména dbejte na to, abyste do zásuvek napájení v horní části nedostaly tekutiny a/nebo ostré předměty.

- V případě nesprávného použití nebo skladování (baterie zcela ponořená ve vodě nebo skladována v těsném kontaktu se zdroji tepla) se baterie může přehřát a v extrémních případech vybuchnout.
- Baterii lze nabít až přibližně 300krát. Její životnost je ovšem proměnlivá v závislosti na tom, jak se používá, skladuje a nabíjí.
- K nabíjení baterie používejte pouze a výhradně dodaný adaptér.
- Je normální, že se baterie během nabíjení a používání zahřívá.
- Vysoké nebo nízké teploty omezují provoz baterie.
- Při dlouhodobém úplném vybití může dojít k poškození baterie. Nabíjejte ji alespoň každé tři měsíce.
- Nabíjení baterie je neustále sledováno. Když se rozsvítí blikající symbol baterie, přístroj se přibližně po 2 minutách vypne. Pokud je úroveň nabití baterie příliš nízká, rozsvítí se blikající symbol nedostatku vody a přístroj se okamžitě vypne.
- Baterie nijak neotvírejte a nezasahujte do ní.
- Nevystavujte baterii přímému kontaktu s ohněm.
- Nezkratujte kontakty baterie.
- Nepoužívejte baterii, pokud je poškozená.

#### NABÍJENÍ BATERIE

Připojte adaptér k napájecí zásuvce nabíjecí baterie umístěné vedle symbolu  (obr. 20). Připojte adaptér k síťové zásuvce. Pokud je baterie vybavena LED kontrolkou, bude během nabíjení blikat modrá LED kontrolka. Když je baterie plně nabitá, LED kontrolka zhasne.



**Nenechávejte baterii nabíjet déle než dvanáct hodin.** Přebíjení může způsobit riziko zkrácení životnosti baterie. Zabraňte nadměrnému vybíjení baterie. Pokud přístroj signalizuje vybitou baterii rozsvícením symbolu , okamžitě jej vypněte. Nabíjte jej co nejdříve. Zcela nová a nabitá baterie má přibližně 45 minut autonomie. Je normální, že baterie postupem času ztrácí výkon.

#### POUŽITÍ BATERIE

Nabíjecí baterii umístěte na rovný povrch.

Jemně položte baterii na tělo rozprašovače tak, aby se obě části správně spojily (obr. 21). Správné spojení je indikováno rozsvícením LED kontrolky (19). Pokud není baterie zasunuta správně, netlačte na ni silou: činnost jemně opakujte.

Přístroj používejte podle pokynů v části „Pokyny k použití“. Na konci léčby opatrně vyjměte baterii z rozprašovače tak, aby nedošlo k rozliti kapaliny.



**Pokud baterii nepoužíváte, vždy ji z rozprašovače vyjměte.** Ponecháním baterie omylem v přístroji se baterii vybijí.

#### POUŽITÍ STOLNÍ ZÁKLADNY

Pro lepší stabilitu a pohodlné používání lze přístroj umístit na stolní základnu se třemi vysouvacími patkami (obr. 17).

Podpůrná základna má připevňovací pásek pro připevnění přístroje ke stranám postele nebo k jiným podpěrám. Zasuňte připevňovací pás do otvoru základny tak, aby byla protiskluzová pryžová část na opačné straně než přístroj (obr. 18). Umístěte základnu na připevňovací prvek. Připevněte protiskluzovou pryž k připevňovací podpěře a pásek pevně uzavřete suchým zipem (obr. 19).

#### OČEKÁVANÁ ŽIVOTNOST

Předpokládaná životnost přístroje a jeho příslušenství:

- Přístroj 5 let (15 minut denně).
- Příslušenství (dýchací trubice, maska, hadička) 12 měsíců.

Životnost příslušenství se může lišit v závislosti na prostředí a podmínkách používání. Časté používání výrobku může zkrátit očekávanou životnost.

#### PRAVIDELNÉ KONTROLY



Poškozené příslušenství je třeba vyměnit. Přestože správně používaný přístroj vydrží velmi dlouho, doporučujeme jej vyměnit nejpozději po 5 letech od data výroby. Ověřujte pravidelně nebo v případě pochybností o účinnosti přístroje, zda „rozprašené množství“ neklesne pod 50 % uváděné hodnoty. Zkoušku je nutno provést za použití 4 ml fyziologického roztoku při maximální rychlosti. Pokud účinnost nebude vyhovující, zkuste vyměnit filtr, opakovat postup čištění nebo pořídit jiný přístroj.

#### LIKVIDACE ODPADU



Přístroj a jeho příslušenství zlikvidujte v souladu s platnými předpisy. Nevyhazujte tento přístroj do životního prostředí. V případě pochybností kontaktujte místní úřady.

#### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud není uvedeno jinak nebo pokud to nestanovují jinak místní předpisy, poskytuje se na tento přístroj záruka po dobu 2 let.

Záruka je platná pouze v případě, že je přístroj vrácen prodejci spolu s prodejním dokladem jako důkazem data nákupu.

Záruka se vztahuje na jakékoli výrobní vady přístroje za podmínky, že do něj nebudou zasahovat uživatelé ani jiné osoby než oprávnění servisní technici. S požadavky na servis nebo s hlášením neobvyklého chodu přístroje se obraťte na výrobce nebo místního distributora.

Záruka se nevztahuje na:

- závady nebo vady způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením návodu k použití,
- zásahy týkající se předpokládaných vad, kontrol na vyžádání, běžnou údržbu,
- náhodné poškození, jako jsou nárazy, pády atd.
- součástí podléhající přirozenému opotřebení (baterie, příslušenství atd.).

POZNÁMKA: Před předáním přístroje prodejci za účelem opravy nebo celkové údržby uveďte přístroj do čistého stavu.

#### ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

Přístroj odpovídá normám pro elektromagnetickou kompatibilitu, které jsou v současné době v platnosti, a je vhodný pro použití ve všech budovách, včetně těch pro obytné/domácí použití. Vysokofrekvenční emise z přístroje jsou velmi nízké a není pravděpodobné, že by způsobovaly rušení zařízení v okolí. V každém případě doporučujeme, abyste jej neumísťovali na jiná zařízení nebo do jejich blízkosti. Pokud se zdá, že ruší vaše elektrická zařízení, přemístěte jej nebo připojte do jiné elektrické zásuvky. Na fungování přístroje mohou mít vliv rádiová zařízení, udržujte je nejméně ve vzdálenosti 3 m. Další informace najdete na našem webu [www.norditalia.biz](http://www.norditalia.biz).

#### TECHNICKÉ ÚDAJE PŘÍSTROJE\*\*

Výkon: přibližně 30 VA, rozprašené množství : > 1,0 ml/min (maximální rychlost), inhalované množství ( EN 13544-1): 0,4 ml/min, rychlost výstupu aerosolu (EN 13544-1): 0,24 ml; kapacita pohárku na léky: 8 ml.; úroveň hluku: < 15 dBA; doby používání: 15 min. (zap.) / 30 min. (vyp.)

#### ELEKTRICKÉ ÚDAJE ADAPTÉRU

Vstupní napětí: viz štítek s údaji na adaptéru, výstupní napětí: 22 V **==** 0,6 A

#### TECHNICKÉ ÚDAJE NABÍJECÍ BATERIE

Typ baterie: Ni-MH, elektrické údaje: 21,6 V **==** 700 mAh

#### VYSVĚTLIVKY (OBR. 1)

- |                                     |                                                |                             |                                                                |
|-------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1. Kryt filtru                      | 7. Nádržka na vodu                             | 13. Vysouvací patky         | 20. LED kontrolka nabíjení (modrá) - (volitelné příslušenství) |
| 2. Filtr (1 + 2 náhradní)           | 8. Tělo přístroje                              | 14. Masky pro dítě          |                                                                |
| 3. Objímka pro prodlužovací hadičku | 9. Klávesnice                                  | 15. Masky pro dospělé osoby | <b>A</b> voda                                                  |
| 4. Kryt                             | 10. Nabíjecí baterie (volitelné příslušenství) | 16. Náustek                 | <b>B</b> lék                                                   |
| 5. Pohárky na léky (10 kusů)        | 11. Pásek                                      | 17. Prodlužovací hadička    |                                                                |
| 6. Ventilátor                       | 12. Stolní základna                            | 18. Adaptér                 |                                                                |
|                                     |                                                | 19. LED kontrolka napájení  |                                                                |

|                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                       |                                                                                                          |                                                                                                          |                                                                                                     |                                                                                                           |                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                          |                                                                                                   |                                                                                                       |                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Podmínky prostředí pro použití/uskladnění                                                                                                                                                                                          |                                                                                                       | Teplota<br>5 až 40 °C / -25 až 70 °C                                                                     |                                                                                                          | Relativní vlhkost<br>15 až 90 % /<br>< 90 %                                                         |                                                                                                           | Atmosférický tlak 700<br>až 1060 hPa                                                                     |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                          |                                                                                                   |                                                                                                       |                                                                                                       |
| <br>Přístroj třídy II                                                                                                                             | <br>Přístroj typu BF | <br>Důležité upozornění | <br>Viz návod k použití | <br>Střídavý proud | <br>ON OFF<br>Zap./Vy p. | <br>0051<br>Označení CE | <br>IP22<br>Odolnost proti vniknutí:<br>- předmětů -> min. velikost 12,5 mm.<br>- kapalin -> kapající voda při naklonění o 15° | <br>Stejný směrný proud | <br>Meze teploty | <br>Omezení vlhkosti | <br>Udržujte v suchu |
| * U modelů prodávaných mimo Evropskou unii se podívejte na typový štítek na přístroji.                                                                                                                                             |                                                                                                       |                                                                                                          |                                                                                                          |                                                                                                     |                                                                                                           |                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                          |                                                                                                   |                                                                                                       |                                                                                                       |
| ** Údaje se mění na základě použitého léku. Měření byla prováděna pomocí laserové difrakční technologie s použitím fyziologického roztoku. Uvedené údaje nemusí platit pro suspenzi nebo viskózní lék, obraťte se na výrobce léku. |                                                                                                       |                                                                                                          |                                                                                                          |                                                                                                     |                                                                                                           |                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                          |                                                                                                   |                                                                                                       |                                                                                                       |
| *** Všechny technické údaje v návodu k použití jsou pouze informativní.                                                                                                                                                            |                                                                                                       |                                                                                                          |                                                                                                          |                                                                                                     |                                                                                                           |                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                          |                                                                                                   |                                                                                                       |                                                                                                       |

| PROBLÉM                                                                                          | INDIKACE<br>NA<br>DISPLEJI                                                        | PŘÍČINA                                                                              | ŘEŠENÍ                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Přístroj se sám vypne nebo se nezapne.                                                           |  | Chybí voda nebo je voda pod referenční úrovní                                        | Vhodně naplňte nádržku                                                                            |
|                                                                                                  |                                                                                   | Příliš vybitá baterie                                                                | Nabijte baterii                                                                                   |
| Při používání přístroje bliká symbol baterie                                                     |  | Baterie se nabíjí                                                                    | Vypněte přístroj a nabijte baterii                                                                |
|                                                                                                  |                                                                                   | Pokud používáte adaptér, znamená to dočasné snížení napájecího napětí.               | Můžete pokračovat v léčbě, pokud nebude rozptášení dostatečné.                                    |
| Přístroj se nezapne a bliká symbol baterie                                                       |  | Vybitá baterie                                                                       | Nabijte baterii nebo přístroj napájejte pomocí adaptéru                                           |
| Přístroj se sám vypne přibližně po 15 minutách. Symbol časovače se rozsvítí a zůstane rozsvícený |  | Zásah časovače                                                                       | Nechte přístroj vychladnout alespoň 30 minut                                                      |
| Přístroj se sám vypne a bliká symbol časovače                                                    |  | Přístroj je přehřátý                                                                 | Nechte rozprašovač vychladnout alespoň 30 minut                                                   |
| Po stisknutí tlačítka ON/OFF (zap./vyp.) zůstane přístroj vypnutý                                | Zelená LED kontrolka nesvítí                                                      | Adaptér není správně připojen                                                        | Zkontrolujte, zda je adaptér dobře připojen k rozprašovači i k elektrické zásuvce.                |
|                                                                                                  |                                                                                   | Baterie není správně připojena                                                       | Proveďte správné připojení. Viz návod k použití                                                   |
|                                                                                                  |                                                                                   | Přístroj/baterie/adaptér je poškozen                                                 | Kontaktujte prodejce nebo poradenské centrum                                                      |
| Po stisknutí tlačítka ON/OFF (zap./vyp.) zůstane přístroj vypnutý                                | Během nabíjení baterie zhasla zelená LED kontrolka + zhasla modrá LED kontrolka   | Baterie/adaptér je poškozen                                                          | Kontaktujte prodejce nebo poradenské centrum                                                      |
| Rozprašování je velmi slabé nebo žádné                                                           |                                                                                   | Příliš mnoho léku (více než 8 ml) v pohárku na léky                                  | Rozdělte dávku, jak je uvedeno v části „POKYNY K POUŽITÍ“.                                        |
|                                                                                                  |                                                                                   | Malé množství léku                                                                   | Neplňte méně než 4 ml, jak je uvedeno v části „Pokyny k použití“.                                 |
|                                                                                                  |                                                                                   | Lék není vložen                                                                      | Zkontrolujte, zda je lék vložen do pohárku na léky.                                               |
|                                                                                                  |                                                                                   | Lék není vhodný pro použití s elektronickými, ultrazvukovými nebo síťovými přístroji | Zkontrolujte pokyny přiložené k léku a poraďte se s lékařem                                       |
|                                                                                                  |                                                                                   | Malé množství vody v nádržce                                                         | Zkontrolujte, zda voda dosahuje na uvedenou hladinu.                                              |
|                                                                                                  |                                                                                   | Ventilátor je blokován povlakem vodního kamene                                       | Viz pokyny k čištění                                                                              |
|                                                                                                  |                                                                                   | Mokrý filtr / znečištěný filtr                                                       | Opláchněte filtr vodou a osušte jej hadříkem / v případě potřeby filtr vyměňte.                   |
| Hlučný přístroj                                                                                  |                                                                                   | Hlučný ventilátor                                                                    | Zkontrolujte, zda není ventilátor zanesen lékem. Zkontrolujte, zda se filtr nedotýká ventilátoru. |
| Náhlé přerušení rozprašování                                                                     |                                                                                   | Vzduchová bublina mezi krytem a hadičkou                                             | Jemně foukněte do hadičky                                                                         |
|                                                                                                  |                                                                                   | Mokrý filtr                                                                          | Opláchněte filtr vodou a osušte jej hadříkem.                                                     |
|                                                                                                  |                                                                                   | Lék unikl z pohárku na léky kvůli prudkým pohybům                                    | Vyměňte lék                                                                                       |

MÍSTO NÁKUPU

RAZÍTKO PRODEJCE

PODPIS ZÁKAZNÍKA /

PODPIS PRODEJCE

# Norditalia

## ZÁRUČNÍ LIST

MODEL

SÉRIOVÉ ČÍSLO

DATUM NÁKUPU